



# **Programma integrato di attività 2011 per l'internazionalizzazione**

**Bologna, li 21 dicembre 2011**

## Indice

<b>LINEE DI ATTIVITA' PER IL 2011 IN MATERIA DI INTERNAZIONALIZZAZIONE</b>	Pag. 3
<b>PROGETTI DI SISTEMA</b>	
1.1. DELIZIANDO	Pag. 6
1.2. L'ITALIE à TABLE	Pag. 9
2. AMERICA LATINA	Pag. 10
3. PROGETTI SPECIALI	Pag. 12
4. PARTECIPAZIONE ALLE MISSIONI NAZIONALI CONGIUNTE	Pag. 13
5. ECOBUSINESS COOPERATION EVENT 2011	Pag. 16
<b>SERVIZI DI SISTEMA</b>	
1. UFFICI DI COLLEGAMENTO ALL'ESTERO: ARGENTINA, BRASILE, CINA, EMIRATI ARABI UNITI, INDIA, NORD AFRICA, RUSSIA, USA (New York) E SVIZZERA	Pag. 17
2. CRM	Pag. 18
3. INFOEXPORT	Pag. 19

## LINEE DI ATTIVITA' PER IL 2011 IN MATERIA DI INTERNAZIONALIZZAZIONE.

L'internazionalizzazione delle imprese è un fenomeno capillare nel nostro Paese, che ha conosciuto prima della crisi ancora in atto un'espansione straordinaria, in particolare nelle filiere e nei distretti industriali. Oggi, più che in passato, si avverte l'esigenza di far luce sui futuri scenari economici e sui diversi strumenti disponibili per il superamento della fase di recessione economica, individuando possibili strategie di sostegno alle aziende che affrontano le sfide del mercato globale. Nell'attuale contesto economico l'internazionalizzazione rappresenta una fondamentale modalità con cui l'impresa crea valore, remunera le risorse investite, estende il proprio vantaggio competitivo, accede a nuove opportunità e mezzi per la crescita. Un obiettivo comune degli enti camerali e della loro Unione regionale, consiste nel lavorare d'intesa con la Regione Emilia-Romagna, le associazioni, il sistema camerale nazionale per coinvolgere le aziende di credito in un percorso finalizzato in particolare a sviluppare e consolidare l'assistenza alle PMI; integrare i pacchetti di assistenza tecnica alle imprese con finanziamenti specifici per l'export; mirare l'erogazione di garanzie per la micro e piccola impresa anche per le operazioni all'estero. Lo sviluppo di partnership con le banche e con i confidi regionali, permetterà da un lato di estendere il ruolo degli sportelli territoriali degli enti camerali come punti unificati e decentrati di accesso per le imprese ai servizi di assistenza tecnica (anche specializzata) dello SPRINT-ER; dall'altro di potenziare il ruolo del sistema bancario quale erogatore di strumenti finanziari idonei ad accompagnare i percorsi di internazionalizzazione delle piccole e medie imprese. Un altro obiettivo è di rafforzare il percorso intrapreso di integrazione dei diversi interventi camerali per accompagnare all'estero le piccole e medie imprese dell'Emilia-Romagna, utilizzando diverse strumentazioni. A tal proposito al fine di potenziare il sostegno operativo ai processi di internazionalizzazione delle imprese emiliano-romagnole e delle attività di sistema, dei progetti di rete ed a impostare iniziative comuni, il 23 luglio è stato sottoscritto il protocollo di collaborazione con la Camera di commercio di Modena e l'azienda speciale Promec, che sin dalla sua costituzione, avvenuta nel gennaio 1996, svolge attività promozionali a favore dell'internazionalizzazione. Con la sottoscrizione del protocollo di collaborazione anche da parte delle Camere di commercio dell'Emilia-Romagna, si intende conseguire, in materia di internazionalizzazione, economie di scala e di specializzazione affinché sia elevata l'efficacia e l'efficienza degli interventi destinati alle imprese. In particolare a partire dal 2011 Promec, che già partecipa alle riunioni periodiche del Gruppo per le strutture di internazionalizzazione aderenti all'Accordo di Torino promosso da Unioncamere nazionale, diventerà il soggetto al quale demandare il coordinamento operativo delle adesioni degli enti camerali dell'Emilia-Romagna alle iniziative congiunte impostate a livello nazionale: missioni nazionali congiunte e progetti a valere sull'intesa ICE/Unioncamere. I progetti che si svilupperanno a livello nazionale manterranno una coerenza con le aree/Paesi considerati prioritari a livello regionale cercando di favorire la partecipazione delle imprese emiliano-romagnole.

Nel 2011, per contribuire ad uscire dalla crisi e per rilanciare lo sviluppo, elevando la competitività delle imprese, sarà inoltre ricercato il coordinamento con le iniziative in materia di internazionalizzazione delle strutture preposte a livello regionale prendendo a riferimento le indicazioni dei vari accordi stipulati al fine di razionalizzare le attività e favorire le sinergie e realizzare economie di scala. A tal proposito nell'ambito del nuovo Protocollo di Intesa triennale 2010-2012, sottoscritto in data 15 aprile 2010 con la Direzione Generale Agricoltura della Regione Emilia-Romagna, il Progetto Deliziando 2011 darà avvio ad una **seconda fase di sviluppo** che si propone di promuovere in modo più diretto e mirato le produzioni regionali sui principali mercati internazionali, sotto il brand "**Deliziando. Tradition & Quality: the legendary flavours of Emilia-Romagna**", perseguendo i seguenti macro-obiettivi:

- a) ampliare i mercati esteri di riferimento affiancando ai mercati di azione del Progetto nuove aree internazionali quali ad esempio Australia, Brasile, Messico, Stati Uniti d'America, in base alle opportunità offerte dai medesimi e alle richieste delle imprese coinvolte;
- b) coinvolgere nuovi canali distributivi e realizzare nuovi format, sviluppando in modo innovativo il rapporto con le imprese regionali coinvolte, sia attraverso percorsi ad hoc segmentati in funzione del tipo di imprese coinvolte nell'attività che specifici format in cui l'azione di carattere istituzionale sarà sempre mixata a quella di natura imprenditoriale;
- c) intensificare la collaborazione con le istituzioni regionali e nazionali, coinvolgendo altresì nuovi partner quali l'Assessorato al Turismo ed il sistema fieristico regionale, con i quali individuare sia attività sinergiche che forme di compartecipazione finanziaria ad azioni congiunte;
- d) confermare il co-finanziamento di tutti i soggetti, pubblici e privati, nelle azioni individuate, secondo modalità e criteri condivisi e differenziati per tipologia di soggetto e di attività; e) valutare l'integrazione

dei prodotti a qualità regolamentata che costituiscono il paniere di Deliziando con quelli da scegliere nell'elenco dei prodotti agro-alimentari tradizionali dell'Emilia-Romagna.

Sono riconfermati i soggetti coinvolti nel progetto: Regione Emilia-Romagna/Direzione Generale Agricoltura cui spetta la governance, Unioncamere Emilia Romagna, Ministero dello Sviluppo Economico ed Istituto nazionale per il Commercio con l'Estero, in collaborazione con le Camere di commercio provinciali, i Consorzi di Tutela e Valorizzazione e l'Enoteca Regionale; altresì è riconfermato il ruolo affidato al sistema camerale quale interfaccia unitaria nei confronti delle imprese da selezionare e coinvolgere nel progetto, nonché da affiancare nelle azioni di commercializzazione sui diversi canali distributivi. Deliziando 2011 si svilupperà integrando in maniera sinergica le attività e i co-finanziamenti di differenti progetti quali l'Accordo di Programma tra Regione Emilia-Romagna- Direzione Generale Agricoltura/MiSE/ICE, il "Progetto Interregionale Scandinavia" tra Regione ER e I.C.E. Roma Area Agro-alimentare, le "Borse Italiane dei Vini" tra Regione ER e I.C.E. Roma Linea Vini, Alcolici e Bevande, i Progetti camerale di sistema, sia regionali che nazionali ed infine i Progetti nazionali ed internazionali dei partner istituzionali della Regione. I mercati obiettivi del 2011 saranno: EUROPA (Austria, Danimarca, Finlandia, Irlanda, Norvegia, Regno Unito, Svezia) in qualità di mercati "consolidati" nei quali realizzare attività promo-commerciali, anche presso nuovi canali distributivi, nonché di comunicazione, FAR EAST (Hong Kong, Singapore, Taiwan), in qualità di mercati "nuovi" dove si integreranno le attività realizzate nel corso dell'ultimo biennio, anche con la presenza delle imprese regionali, AMERICA LATINA (Brasile e Messico) dove si svilupperà una serie di azioni dedicate prioritariamente al comparto del vino e che vedrà il coinvolgimento di un gruppo di imprese regionali, ALTRI PAESI (Australia, Francia, Germania, Russia, Stati Uniti d'America) per un'attività di incoming di operatori del settore food & wine per incontri B2B con imprese regionali in occasione di specifici eventi dedicati e nei quali si valuteranno possibili sviluppi di attività promo-commerciali. Infine, Deliziando 2011 si svilupperà attraverso le seguenti tipologie di azioni: incoming operatori esteri in Italia per incontri B2B, partecipazione a manifestazioni fieristiche internazionali, campagne promo-commerciali all'estero, attività formative-informative ed attività di comunicazione.

Alla luce dei positivi risultati ottenuti nelle due precedenti edizioni, anche per il 2011 si propone la partecipazione collettiva di imprese emiliano-romagnole produttrici di specialità eno-gastronomiche emiliano-romagnole alla manifestazione "Italie à table" di Nizza, iniziativa patrocinata dal Ministero Italiano per lo Sviluppo Economico e sostenuta da numerose istituzioni locali. La mostra, aperta al pubblico gratuitamente con possibilità di acquisto diretto, rappresenta ormai un tradizionale appuntamento per far conoscere a tutta la Costa Azzurra l'ampia offerta merceologica proposta, abbinando ed esaltando le relative peculiarità turistiche, culturali ed artistiche del Bel Paese.

A luglio 2010, sulla base dell'Accordo per lo **Sportello regionale dell'internazionalizzazione Sprint-ER**- sottoscritto il 24 novembre 2006- è stato riattivato il Comitato di Coordinamento al fine di annunciare l'insediamento del Comitato per l'export e l'internazionalizzazione. Nel 2011 la Regione Emilia-Romagna supporterà i processi per l'internazionalizzazione delle PMI regionali con un nuovo fondo di co-garanzia, che come misura concepita nell'ambito del pacchetto anticrisi avrà una dotazione di 50 milioni di euro e servirà ad agevolare finanziamenti a breve, medi e lungo termine, da destinare al sistema produttivo regionale per garantire liquidità agli investimenti, anche relativamente ad operazioni sui mercati internazionali.

Nel corso del 2011, nell'ambito della collaborazione per lo Sprint-ER, l'Unione regionale si pone l'obiettivo di rafforzare l'integrazione sui progetti di internazionalizzazione promossi dai soggetti coinvolti nel Protocollo operativo (Regione, Ministero, Unioncamere, ICE, SACE, SIMEST). In un quadro di tagli alle politiche promozionali di sostegno all'internazionalizzazione, imposti dalla Finanziaria del Governo, si ridurranno inevitabilmente le risorse a disposizione di ICE e Regione. La Regione Emilia-Romagna, tenendo conto delle indicazioni dei gruppi di lavoro del Comitato per l'export e l'internazionalizzazione, ha deciso di focalizzare le azioni per il triennio 2011-2013 su un ristretto numero di settori/Paesi extra-UE, ed in particolare sui Paesi target: Brasile, Cina, Turchia, India. L'obiettivo è sviluppare un numero limitato di grandi "progetti framework" di medio e lungo periodo, con la creazione di programmi integrati a livello regionale, sul modello di quanto già realizzato per l'Expo di Shanghai. Premessa ne sarà la condivisione di obiettivi, strategie e strumenti di supporto finanziari alle aziende con i partner Sprint-ER, le associazioni di categoria, e le altre direzioni della Regione (cultura, turismo, agricoltura, ecc). Regione e sistema camerale concordano di avviare uno studio su forme di collaborazione per lo sviluppo e la gestione di un sistema di sostegno alle imprese per la partecipazione a manifestazioni fieristiche internazionali Il sistema camerale, all'interno dei

“progetti framework”, definirà alcune proprie progettualità per favorire l’integrazione con le attività di internazionalizzazione del sistema camerale regionale e nazionale (Progetti di Fondo perequativo Internazionalizzazione, Progetti finanziati dalla Legge sui Balcani, con le missioni nazionali dell’Intesa ICE-Unioncamere e dell’Accordo di Torino). Saranno promosse congiuntamente anche attività promozionali non completate e previste nel Programma Promozionale Sprint-ER 2010 (incoming del settore moda, azioni di follow-up dell’Expo 2010 di Shanghai, ecc). Altre opportunità per la promozione dell’internazionalizzazione del sistema produttivo emiliano-romagnolo saranno ricercate, in sinergia con le strutture camerali, attraverso le attività di promozione realizzate dal Consorzio Simpler per la rete Enterprise Europe Network (ad esempio: III edizione di Ecobusiness Cooperation Event 2011 ad Ecomondo, co-organizzazione di company mission incoming e outgoing, partecipazione a Brokerage Event della rete EEN, ecc) e attraverso la partecipazione ai bandi per l’accesso ai finanziamenti di programmi comunitari (cooperazione transfrontaliera, transnazionale, e interregionale).

Nell’ambito del protocollo d’intenti firmato con Regione Emilia-Romagna e Inter-American Investment Corporation, Inter-American Development Bank il 27 ottobre 2005 e della Convenzione siglata con l’Azienda Speciale PromoFirenze e Unioncamere Toscana, si intende proseguire il progetto interregionale per l’America Latina rafforzando le attività promozionali attraverso la realizzazione di presentazioni del progetto ed incontri B2B nelle regioni italiane partner. Nell’ambito dell’accordo ed in sinergia con il Progetto Deliziando verrà realizzata una “Missione Vino in Brasile” prevista dal 16 al 21 aprile 2011, cofinanziata dai Fondi perequativi 2007-2008, ed un successivo e speculare format da organizzarsi nel secondo semestre in Messico. Nel 2011, con l’entrata ufficiale in qualità di partner del progetto tramite convenzione siglata il 19 ottobre 2010, il **Gruppo Monte dei Paschi di Siena** offrirà alla PMI italiana l’opportunità di agevolare gli investimenti per l’internazionalizzazione nei paesi latinoamericani grazie alla collaborazione in loco con il Gruppo bancario Santander che vanta più di 160 filiali in America Latina. Garantirà inoltre opportunità commerciali anche alle aziende italiane per importi di piccole entità attraverso specifici e vantaggiosi strumenti finanziari creati ad hoc per il progetto.

Relativamente alle presenze nei principali mercati di riferimento per le imprese perseguendo una logica sistema-paese, l’Azienda speciale Promec negozierà i servizi dei desk all’estero con i principali interlocutori per conto delle Camere di commercio dell’Emilia-Romagna interessate, sulla base degli effettivi fabbisogni rilevati. L’obiettivo per il 2011 è di cercare di offrire alle imprese non solo servizi di base, ma anche servizi di assistenza specialistica e di promuovere il tessuto imprenditoriale all’estero attraverso anche attraverso educational meeting e attività di comunicazione.

Nel 2011, sarà realizzato nell’ambito del progetto “Internazionalizzazione: favorire il coordinamento e l’efficienza delle iniziative camerali”, a valere sul Fondo di perequazione 2007-2008, il Temporary Export Manager. In particolare alcune imprese emiliano-romagnole saranno accompagnate in un percorso di internazionalizzazione con il supporto specialistico di un consulente senior ed una risorsa junior.

### **1.1. DELIZIANDO**

Premesso che Deliziando:

- è un progetto della Regione Emilia-Romagna/Direzione Generale Agricoltura che intende promuovere e valorizzare le produzioni eno-gastronomiche regionali a qualità regolamentata nei paesi esteri;
- è un progetto che rappresenta una selezione ponderata di attività individuate in una logica di continuità delle scelte, che sempre più avvicinano l'aspetto istituzionale a quello promo-commerciale;
- i partner istituzionali sono l'Unione Regionale delle Camere di commercio dell'Emilia-Romagna, il Ministero dello Sviluppo Economico (Mi.S.E.) e l'Istituto nazionale per il Commercio con l'Estero (I.C.E.);
- i partner operativi sono il Consorzio del formaggio Parmigiano-Reggiano, il Consorzio del Prosciutto di Parma, l'Enoteca regionale Emilia-Romagna, il Centro Servizi Ortofrutticoli (C.S.O.) e l'Associazione Produttori Biologici e Biodinamici dell'Emilia-Romagna (Pro.B.ER.), con il supporto degli ulteriori Consorzi di tutela regionali;
- la promozione e la valorizzazione dei prodotti e vini emiliano-romagnoli a qualità regolamentata nei mercati esteri si sviluppa con l'utilizzo del brand "Deliziando. Tradition & Quality: the legendary flavours of Emilia-Romagna";
- le Camere di commercio provinciali, con il coordinamento dell'Unioncamere ER, affiancano e supportano le imprese emiliano-romagnole nella promozione commerciale dei prodotti a qualità regolamentata sui diversi canali distributivi nei mercati esteri;
- i prodotti da promuovere sono quelli agro-alimentari a qualità regolamentata indicati dalla Legge Regionale di riferimento n. 16 del 21 marzo 1995 "Promozione economica dei prodotti agricoli ed alimentari regionali" (prodotti a denominazione protetta D.O.P., prodotti a indicazione geografica protetta I.G.P., prodotti a Qualità Controllata Q.C., prodotti alimentari da agricoltura biologica destinati al consumo umano, vini D.O.C.G., D.O.C., I.G.T. con priorità ai vitigni autoctoni).

Considerato che nel suo primo triennio di attività Deliziando:

- ha supportato l'internazionalizzazione del sistema di produzione agro-alimentare di qualità dell'Emilia-Romagna sui mercati esteri, diffuso le conoscenze sul sistema di produzione di qualità agro-alimentare dell'Emilia-Romagna ed accompagnato le imprese agro-alimentari dell'Emilia-Romagna nel processo di internazionalizzazione;
- ha realizzato oltre 50 attività promozionali, coinvolgendo oltre 1.000 imprese emiliano-romagnole e oltre 1.400 operatori esteri dei diversi canali distributivi;
- ha sperimentato un livello di integrazione tra i diversi soggetti istituzionali deputati, con le relative sinergie finanziarie ed operative;

Nell'ambito del nuovo Protocollo di Intesa triennale 2010 – 2012 sottoscritto in data 15 aprile 2010 tra la Direzione Generale Agricoltura della Regione Emilia-Romagna e l'Unioncamere ER, il Progetto Deliziando darà avvio ad una seconda fase di sviluppo che si propone di promuovere, in modo più diretto e mirato, le produzioni regionali sui principali mercati internazionali, perseguendo i seguenti macro-obiettivi:

1. ampliare i mercati esteri di riferimento affiancando ai mercati di azione del Progetto nuove aree internazionali quali ad esempio Australia, Brasile, Messico, Stati Uniti d'America, in base alle opportunità offerte dai medesimi e alle richieste delle imprese coinvolte;
2. coinvolgere nuovi canali distributivi e realizzare nuovi format, sviluppando in modo innovativo il rapporto con le imprese regionali coinvolte, sia attraverso percorsi ad hoc segmentati in funzione del tipo di imprese coinvolte nell'attività che specifici format in cui l'azione di carattere istituzionale sarà sempre mixata a quella di natura imprenditoriale;
3. intensificare la collaborazione con le istituzioni regionali e nazionali, coinvolgendo altresì nuovi partner quali l'Assessorato al Turismo ed il sistema fieristico regionale, con i quali individuare sia attività sinergiche che forme di compartecipazione finanziaria ad azioni congiunte;
4. confermare il co-finanziamento di tutti i soggetti, pubblici e privati, nelle azioni individuate, secondo modalità e criteri condivisi e differenziati per tipologia di soggetto e di attività;

5. valutare l'integrazione dei prodotti a qualità regolamentata che costituiscono il paniere di Deliziando con quelli da scegliere nell'elenco dei prodotti agro-alimentari tradizionali dell'Emilia-Romagna (elenco allegato), al fine di completare l'offerta;
6. intensificare l'attività di comunicazione finalizzata a valorizzare la Regione Emilia-Romagna ed il proprio territorio.

Il Progetto si svilupperà integrando in maniera sinergica le attività e i co-finanziamenti dei seguenti progetti:

- a) "Accordo di Programma" tra Regione ER- Direzione Generale Agricoltura/MiSE/ICE;
- b) "Progetto Interregionale Scandinavia" tra Regione ER e I.C.E. Roma Area Agro-alimentare;
- c) "Borse Italiane dei Vini" tra Regione ER e I.C.E. Roma Linea Vini, Alcolici e Bevande;
- d) Progetti camerali di sistema, sia regionali che nazionali;
- e) Progetti nazionali ed internazionali dei partner istituzionali (Consorzi di tutela, Enoteca Regionale, ...).

Arco temporale di realizzazione delle attività: gennaio / dicembre 2011

Mercati obiettivo della promozione 2011:

1. EUROPA (Austria, Danimarca, Finlandia, Irlanda, Norvegia, Regno Unito, Svezia) in qualità di mercati "consolidati" nei quali realizzare attività promo-commerciali, anche presso nuovi canali distributivi, nonché di comunicazione;
2. FAR EAST (Hong Kong, Singapore, Taiwan), in qualità di mercati "nuovi" dove si integreranno le attività realizzate nel corso dell'ultimo biennio, anche con la presenza delle imprese regionali;
3. AMERICA LATINA (Brasile e Messico) dove si svilupperà una serie di azioni dedicate prioritariamente al comparto del vino e che vedrà il coinvolgimento di un gruppo di imprese regionali;
4. ALTRI PAESI (Australia, Francia, Germania, Russia, Stati Uniti d'America) per una attività di incoming di operatori del settore food & wine per incontri B2B con imprese regionali in occasione di specifici eventi dedicati e nei quali si valuteranno possibili sviluppi di attività promo-commerciali.

Attività previste e format delle azioni:

Il Progetto si svilupperà attraverso le seguenti tipologie di azioni:

- a) incoming operatori esteri in Italia per incontri B2B: saranno previsti due importanti momenti di incontri B2B in Italia, uno dedicato al comparto wine in occasione della manifestazione "Vinitaly" a Verona (7 > 11 aprile 2011) ed uno espressamente dedicato al comparto food presso l'Ente Fiera a Parma (indicativamente giugno 2011);
- b) partecipazione a manifestazioni fieristiche internazionali: stand congiunto nel quale saranno previsti uno spazio istituzionale-informativo a cura della Regione/Consorzi di Tutela/Enoteca ed uno promo-commerciale a cura delle aziende partecipanti alla "I.F.E." di Londra (13 > 16 marzo 2011) e alla "HOFEX" di Hong Kong (11 > 14 maggio 2011);
- c) campagne promo-commerciali all'estero (azioni sul canale HO.RE.CA./store promotion ed azioni di co-marketing): si realizzeranno campagne promozionali con il canale HO.RE.CA. e le catene alberghiere in Scandinavia, nel Regno Unito e in Austria e per la prima volta si svilupperanno specifiche azioni di co-marketing con un gruppo di importatori scandinavi, finalizzate a facilitare la promo-commercializzazione dei prodotti e dei vini regionali;
- d) attività formative - informative: proseguiranno e si intensificheranno le azioni formative in collaborazione con le Scuole Alberghiere estere scandinave ed austriache e quelle regionali, con eventi sia all'estero che in Emilia-Romagna;
- e) attività di comunicazione: si svilupperà una intensa attività di comunicazione, volta a consolidare la conoscenza della Regione Emilia-Romagna e del proprio patrimonio eno-gastronomico presso un selezionato gruppo di giornalisti di settore mediante la realizzazione di appositi educational tour in Emilia-Romagna e la realizzazione di una serie di articoli supportati da pubblicità tabellare presso riviste estere specializzate (food & wine).

Le risorse pubbliche complessive per la promozione del Progetto Deliziando 2011 ammontano a 3.085.000,00 Euro di cui 160.000,00 Euro a carico del sistema camerale regionale, dedicate prioritariamente ad integrazione delle seguenti attività:

- incoming di 60 buyer del comparto wine in occasione di "Vinitaly" – Verona, 7 > 11 aprile 2011;
- incoming di 45 buyer del comparto food presso l'Ente Fiera a Parma, indicativamente nel mese di giugno 2011;

- progetto di promozione dei vini e prodotti agro-alimentari di qualità in Brasile e Messico – marzo/dicembre 2011 (le azioni rientrano anche nel “Progetto America Latina”);
- ulteriori servizi ed attività promo-commerciali inserite nel Progetto 2011;
- incontri con le imprese per un approfondimento dei mercati e delle tecniche di esportazione.

**Finalità:** operare con un approccio sistemico in grado di ottimizzare le risorse, le competenze ed i ruoli dei singoli soggetti coinvolti.

**Risultati attesi:**

1. fidelizzazione degli operatori commerciali (sia regionali che esteri);
2. creazione di una domanda informata, attraverso una promozione del prodotto e del suo legame con il territorio di origine;
3. incremento del tasso di internazionalizzazione delle imprese emiliano-romagnole;
4. condivisione degli strumenti operativi in grado di dialogare sia con le imprese che con gli operatori esteri, al fine di agevolare e monitorare le informazioni utili allo sviluppo del Progetto: CRM, sito [www.deliziandoitalia.it](http://www.deliziandoitalia.it) (in fase di aggiornamento), banca dati aziende regionali (in fase di aggiornamento), sistema informatizzato di matching tra domanda ed offerta (in fase di sviluppo), Newsletter Deliziando (in fase di avvio).

## **1.2. L'Italie à table.**

### Premessa

Alla luce dei positivi risultati ottenuti nelle due precedenti edizioni, anche per il 2011 si propone la partecipazione collettiva di imprese emiliano-romagnole al salone "Italie a table" di Nizza, iniziativa patrocinata dal Ministero Italiano per lo Sviluppo Economico e sostenuta da numerose istituzioni locali. La mostra, aperta al pubblico gratuitamente con possibilità di acquisto diretto, rappresenta ormai un tradizionale appuntamento per far conoscere a tutta la Costa Azzurra l'ampia offerta merceologica proposta, abbinando ed esaltando le relative peculiarità turistiche, culturali ed artistiche del Bel Paese.

Settori interessati: produttori di specialità eno-gastronomiche emiliano-romagnole

Obiettivi: promuovere la conoscenza e valorizzazione dei prodotti e del territorio emiliano-romagnolo, affrancando l'immagine del salone da semplice mercato alimentare ad una vetrina enogastronomica richiamando operatori specializzati del settore.

Paesi obiettivo: Francia – Costa Azzurra

Periodo di attuazione: 02-05 giugno 2011

### Attività previste:

- a) presenza in fiera con uno spazio espositivo pre-allestito di minimo 9 mq. per azienda. La partecipazione avverrà sia all'interno di un "padiglione" chiuso all'entrata di P.za Massena (con disposizione su 4 angoli e 2 corridoi, come nelle due precedenti partecipazioni) per 10 aziende che nel giardino per le ulteriori aziende partecipanti. Tale partecipazione dovrà inoltre rappresentare il più possibile l'intero paniere enogastronomico regionale. Verrà data alle aziende produttrici di prodotti agroalimentari della regione Emilia-Romagna; la presenza di aziende commerciali sarà vincolata all'esposizione **dei soli prodotti emiliano-romagnoli**;
- b) realizzazione di un evento eno-gastronomico collaterale alla Mostra-Mercato, durante il quale promuovere e far degustare i prodotti e i vini emiliano-romagnoli ad un selezionato pubblico di settore, eventualmente con la partecipazione di chef e sommelier regionali.

## **2. AMERICA LATINA**

### Premessa

Il progetto vede la partecipazione come Partner di:

- Unioncamere Emilia Romagna (UCER);
- Unioncamere Toscana (UCT);
- InterAmerican Investment Corporation (IIC);
- Banca MPS (MPS);
- Promofirenze (PF);
- CCIAA Perugia.

Accanto ai sopra menzionati Partner si è costituito un network composto da 36 strutture tra Italia ed America Latina.

A distanza di cinque anni dall'avvio del progetto si è raggiunta una linea di condotta positiva che permette di realizzare azioni finalizzate al raggiungimento dell'obiettivo preposto: creare un "ponte" sicuro e guidato fra le aziende italiane e latino americane.

### Settori interessati:

Tutti.

### Tipologie di operazioni da parte delle aziende:

- Export (Supplier)
- Import (Customer)
- Investimenti diretti (Affiliate)

### Obiettivi:

- implementazione della banca dati "intelligente". Attraverso il data base (ad oggi sono iscritte 809 aziende tra italiane e latinoamericane, di cui 369 italiane e 220 emiliano-romagnole), inserito nel portale [www.progettoamericalatina.it](http://www.progettoamericalatina.it), è consentito effettuare un matching scegliendo tra più parametri di ricerca, quali ad esempio i settori produttivi, i Paesi di appartenenza, ecc, distinguendo tra aziende interessate a realizzare import/export o aziende strutturate che invece sono intenzionate ad affrontare una potenziale joint- venture o comunque uno sviluppo a livello industriale;
- creazione di un servizio costante di consulenza alle piccole e medie imprese;
- promozione delle opportunità di collaborazioni industriali e commerciali e sottoporre i progetti più interessanti di partnership all'attenzione della Banca Interamericana per un possibile finanziamento alle aziende latino americane o della Banca MPS per quelle italiane;
- consolidamento del network in un'ottica di allargamento ad altre realtà (Ambasciate, Unido, ecc.);

### Paesi obiettivo:

- Tutti i Paesi dell'America Latina e caraibi

### Periodo di attuazione:

Anno 2011.

### Attività previste:

- ✓ Missione in Messico, macchinari agricoli, trasformazione del prodotto agroalimentare e macchinari per il packaging (data da definirsi);
- ✓ assistenza e promozione alle aziende del territorio per la loro partecipazione alle missioni nazionali congiunte in America Latina (Messico, Colombia) – date in fase di definizione;
- ✓ “road Show” di presentazione del progetto e dei servizi inclusi alle aziende nelle province dell'Emilia-Romagna che non hanno ospitato l’evento nel 2010;
- ✓ missione in Brasile dal 16 al 21 aprile 2011, settore vino e Messico, settore food & wine dal 19 al 24 novembre 2011, con il finanziamento del progetto Deliziando e Fondi Perequativi 2007-2008 (per progetto Brasile);
- ✓ partecipazione collettiva presso Fiera Equipotel (dal 12 al 15 settembre 2011) – settori: food & beverage – Spa & Wellness;
- ✓ missione in Brasile e/o Messico, settore edilizia / horeca (settembre / ottobre 2011);
- ✓ missione in Brasile settore nautica (ottobre / novembre 2011);
- ✓ missione in Perù sistema ambiente, macchinario tessile, macchinario lapideo (dicembre 2011).

### **3. SPRINT-ER – PROGETTI SPECIALI NEI PAESI TARGET 2011-2013**

**1) TURCHIA;**

**2) BRASILE;**

**3) INDIA;**

**4) CINA;**

#### **Premessa**

Nel Programma Promozionale del 2010 dello Sprint-ER sono state individuate quattro aree prioritarie di intervento: **Turchia, Brasile, India e Cina.**

Le direttrici del Programma Promozionale 2010 sono state proposte dalla Regione Emilia-Romagna e condivise con i partner Sprint-ER, le Associazioni di categoria e le altre direzioni della Regione Emilia-Romagna dal Comitato per l'Export e l'Internazionalizzazione.

Sui quattro Paesi-target saranno sviluppati dei Progetti Speciali di medio e lungo periodo sotto la regia del Comitato per l'Export e l'Internazionalizzazione (le attività in dettaglio sono ancora in corso di definizione da parte dei "Tavoli Paese"), per i quali saranno stilati dei programmi integrati a livello regionale, sul modello di quanto è avvenuto per l'Expo di Shanghai.

Le imprese che aderiranno alle iniziative dei quattro Progetti Speciali potranno beneficiare inoltre del sistema di sostegno dalla Regione Emilia-Romagna alle iniziative di cooperazione produttiva, commerciale e tecnologica in forma aggregata (bando speciale emanato all'interno della misura 5.2) che dal 2011 sarà dedicato esclusivamente ai Paesi BRICST.

Il sistema camerale regionale attraverso gli Sportello territoriali Sprint-ER contribuirà alla promozione e diffusione alle imprese provinciali delle attività dei Progetti Speciali.

**PROGETTI DI SISTEMA**

**4. PROMOZIONE DELLE MISSIONI NAZIONALI**

**Premessa**

Nell'ambito del Gruppo per l'internazionalizzazione (Accordo di Torino), sono state proposte alcune aree geo-economiche verso le quali verranno sviluppate nel 2011 specifiche azioni in termini di missioni ed iniziative di incoming.

	<b>Tempistica</b>	<b>Settori</b>
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN INDIA</b>	19-26 febbraio 2011	settori meccanica e elettronica, beni strumentali, ambiente, edilizia e costruzioni, macchinari per la meccanizzazione delle lavorazioni agricole, tecnologie per la trasformazione dei prodotti agricoli
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN REPUBBLICA CECA</b>	4-7 aprile 2011	settori tecnologie ambientali per la gestione di acque e rifiuti civili e industriali; agroalimentare (escluso vini); arredamento e complementi di arredo di alta qualità
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN GRECIA</b>	28-29 aprile 2011	multisetoriale
<b>INCOMING OPERATORI CINA</b>	Firenze, Matera, 16-22 maggio 2011	agroalimentare
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN USA – CANADA</b>	maggio-giugno 2011	settori energie tradizionali e rinnovabili, biotecnologie
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN CINA / VIETNAM</b>	giugno 2011	macchinari
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN ISRAELE</b>	11-14 giugno 2011	Sistema Casa, Agroalimentare, Tecnologie per ambiente & Energia
<b>INCOMING OPERATORI CINA ED EST EUROPA</b>	giugno 2011	settore moda e calzature – 4° edizione "Progetto 100finestre"
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN SPAGNA</b>	giugno 2011	agroalimentare, nautica, turismo

<b>MISSIONE COMMERCIALE IN CANADA</b>	Montréal e Toronto, luglio 2011	agroalimentare, vitivinicolo, interior design, arredamento, hotellerie, auto motive
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN POLONIA</b>	29 Giugno - 1 Luglio 2011	multisetoriale con focus high tech
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN MESSICO – COLOMBIA</b>	Fine giugno – inizio luglio 2011 (non ancora definitivo)	multisetoriale con focus su ambiente, energie rinnovabili, trattamento rifiuti ed acque
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN UZBEKISTAN - KAZAKISTAN</b>	settembre 2011	multisetoriale
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN AUSTRALIA - NUOVA ZELANDA</b>	settembre/ottobre 2011	agroalimentare, meccanica, abbigliamento, interior design, arredamento, turismo, cultura
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN ALBANIA</b>	Metà ottobre 2011	ICT, energia, tecnologie ambientali e energie rinnovabili, engineering; macchinari (industriali, trasformazione materiali, trasformazione prodotti alimentari, trasformazione enogastronomica)
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN EAU</b>	ottobre 2011	multisetoriale con focus su settori casa, arredamento e contract
<b>INCOMING OPERATORI RUSSIA</b>	Firenze, Napoli, fine ottobre 2011	interior design e complemento d'arredo
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN ARGENTINA</b>	Novembre 2011	multisetoriale
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN ARABIA SAUDITA</b>	novembre 2011	multisetoriale

<b>MISSIONE COMMERCIALE IN GERMANIA</b>	ottobre/novembre 2011	agroalimentare, arredamento, meccanica (macchine industriali), turismo
<b>MISSIONE COMMERCIALE IN GIAPPONE</b>	5-6 dicembre 2011	multisetoriale con focus high tech
<b>INCOMING OPERATORI AREA MEDITERRANEO</b>	dicembre 2011	turismo
<b>INCOMING OPERATORI AREA MEDITERRANEO</b>	periodo da definire	agroalimentare e ristorazione
<b>MISSIONE DI SCOUTING AFRICA SUB-SAHARIANA</b>	II semestre 2011	istituzionale

## **5. ECOBUSINESS COOPERATION EVENT 2011**

### **Premessa**

La rete "Enterprise Europe Network" assiste le PMI nelle attività di internazionalizzazione e innovazione tecnologica, aiutandole a sviluppare appieno il loro potenziale e le capacità innovatrici.

Numeri edizione 2010:

- 31 co-organizzatori, di cui 28 stranieri (da 18 Paesi differenti)
- 275 aziende partecipanti (60 Emilia-Romagna: BO 16, FE 4, FC 7, MO 4, PR 4, PC 1, RA 8, RE 6, RN 10)
- 785 incontri d'affari realizzati
- 4 eventi collaterali (Primo evento nazionale della rete EEN; Brokerage event tra cluster ambientali italiani e spagnoli, ActClean; Focus Group Idrometano)
- Costi complessivi: 40.990,25 Euro (Iva inclusa)

**Partecipazione collettiva alla III edizione del ECOBUSINESS COOPERATION EVENT in occasione di **ECOMONDO 2011** - 15° Fiera internazionale del recupero di materie ed energia e dello sviluppo sostenibile (Fiera di Rimini - 2-5 novembre 2011)**

### **Azione:**

Incontri d'affari con imprenditori internazionali.

Redazione catalogo imprese partecipanti, definizione agenda incontri one-to-one, supporto logistico, servizio di interpretariato, gadget.

Realizzazione di un workshop tematico all'interno della Fiera (da confermare)

### **Organizzatori:**

Unioncamere Emilia-Romagna, CCIAA Emilia-Romagna

### **Co-organizzatori:**

CCIE, partner Simpler, Partner europei e Paesi Terzi della rete Enterprise Europe Network

**Settore: ambiente, business del futuro: il valore del recupero.**

## SERVIZI DI SISTEMA

### 1. UFFICI DI COLLEGAMENTO ALL'ESTERO

Paesi obiettivo: Argentina, Brasile, Cina, Emirati Arabi Uniti, India, Nord Africa, Russia, USA (New York), Svizzera.

Settori interessati: tutti

Obiettivo a medio termine: Sviluppo contatti fra aziende del territorio ed operatori economici locali

Periodo di attuazione: anno 2011

Servizi previsti per le aziende:

Al fine di ottimizzare le sinergie del sistema camerale, ottenere economie di scala e utilizzare vantaggiosamente l'esperienza ed il patrimonio di contatti già acquisiti negli anni precedenti nei diversi paesi esteri dell'area BRIC, Medio oriente ed USA, è confermata la possibilità di condivisione regionale della rete degli uffici di collegamento.

Gli uffici di collegamento saranno operativi esclusivamente per le strutture camerali dell'Emilia-Romagna che aderiranno al servizio.

#### SERVIZI EROGATI:

Giornata di incontri con le aziende del territorio
Elenchi di nominativi esteri verificati (minimo 15 nominativi)
Documenti ufficiali, report commerciali su aziende estere
Assistenza in materia di contrattualistica, pagamenti, fiscalità, dogane, trasporti, certificazioni, etichettatura e finanziamenti
Assistenza per agevolazione soluzione di controversie
Servizio di traduzione ed interpretariato (n. pagine)
Disponibilità locali dell'ufficio (n. giorni)
Scheda paese/rapporti semestrali: analisi di mercato, definizione scenario, indicatori macroeconomici e dati statistici
Organizzazione di missioni economiche o workshop in e out
Supporto per la partecipazione a fiere
Supporto per la partecipazione a fiere
Ricerca potenziali partner: commerciali,produttivi,distributivi

## **2. CRM**

### Premessa

La piattaforma CRM "Ciao Impresa, realizzata con il finanziamento del fondo di perequazione 2005, per ora mirata alle imprese che operano nei mercati esteri, consente di sviluppare relazioni sulla base di un dialogo bidirezionale con i propri stakeholder, al fine di assicurare una più ampia visibilità alle iniziative camerali e di valorizzare le attività promozionali e i servizi che le Camere di commercio erogano alle imprese in materia di internazionalizzazione.

### Obiettivo

- Assicurare una più ampia visibilità alle iniziative camerali e di valorizzare le attività promozionali e i servizi che le Camere di commercio erogano alle imprese in materia di internazionalizzazione;
- potenziare la lettura delle esigenze delle aziende utilizzando le informazioni dei questionari di customer satisfaction, al fine di seguire ancor più da vicino la vita delle imprese e di impostare servizi più tempestivi e mirati sul versante dell'internazionalizzazione.

### Periodo di attuazione

Anno 2011

### Attività previste:

- promozione delle attività sinergiche in materia di internazionalizzazione attraverso la piattaforma CRM "Ciao Impresa".

### **3. INFOEXPORT.**

Infoexport, promosso da Promos Milano, unitamente ad un gruppo di Camere di commercio, Aziende speciali ed Unioni regionali, consente alle aziende di porre quesiti on-line e di ricevere risposte da professionisti specializzati nelle varie materie.

I quesiti possono riguardare le seguenti tematiche:

- contrattualistica internazionale;
- pagamenti internazionali;
- trasporti;
- dogane e intrastat;
- fiscalità internazionale;
- tutela di marchi e brevetti;
- servizi Sace.